

29 Sierpnia, 5 września / August, September 2021 VOL. 37 ISSUE # 5

XXII NIEDZIELA ZWYKŁA / XXII SUNDAY IN ORDINARY TIME

Pwt 4,1-2,6-8 Jk 1,17-22 Mk 7,1-8.14-15.21-23

Bóg dał swojemu ludowi Prawo, nakazując przestrzeganie go i zabronił dodawania do niego czegośkolwiek. Prawo Boże przede wszystkim nakazuje słuchać słowa Bożego, które zostało w nas zaszczerpione. Czcić Boga sercem oznacza trwać przy Nim, rozeznając mądrze, co rzeczywiście jest wolą Bożą. / Following Jesus requires constant conversion and purification of our heart from

within. We are given plenty of warning today about being too focused on external actions while ignoring those things that can actually harm us—things that defile us from the inside. Spend time on your interior disposition, for that is where conversion of the heart takes place.

XXIII NIEDZIELA ZWYKŁA / XXIII SUNDAY IN ORDINARY TIME

Iz 53,4-7a Ps 146 Jk 2,1-5 MK 7,31-37

Liturgia Słowa dzisiejszej niedzieli kładzie akcent na wiarę człowieka. Wiara czyni cuda. Człowiek, który nie zwątpi w moc i działanie Boga może doświadczyć wiele łask od Stwórcy. "Przejrzaj oczy niewidomych i uszy głuchych się otworzą", jeśli nie zwątpimy w nadprzyrodzone działanie. Otwórz Panie nasze serca byśmy z wiarą przyjęli słowo, które do nas kierujesz. / Jesus knows us and loves us as we are. St. Mark often gives us a sense of personal involvement of Jesus with people. if Jesus heals it is seldom from a distance. He touches lepers, speaks and listens to repentant sinners. He uses human gestures to convey his divine nature. We dare approach him because he knows all our fears and can sooth our deepest troubles.

ZAPRASZAMY MŁODZIEŻ!

KIEDY : Niedziela, 26 września, Msza św. o godz. 12.00 , a po Mszy św. - piłka nożna, gry, grill !!!!

DLACZEGO : zakładamy grupę młodzieżową!

Kontakt: mulma027@uottawa.ca

ZAPRASZAMY MŁODZIEŻ W KAŻDYM WIEKU!

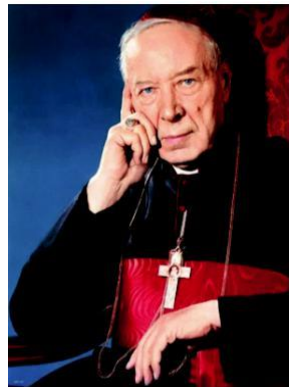
POLSKA SZKOŁA

Trwa rejestracja na rok szkolny 2021/2022. Zapisy do szkoły podstawowej klasy od JK (4-latki) do klasy 8 są dostępne pod linkiem [http:// conted.ocsb.ca/childrens-programs/elementary-il](http://conted.ocsb.ca/childrens-programs/elementary-il). Zapisy na kursy kredytowe (klasy 9-12 oraz dorośli) są dostępne pod linkiem [http:// conted.ocsb.ca/youth-programs/youth-il](http://conted.ocsb.ca/youth-programs/youth-il). Rejestracja jest tylko online. Zajęcia rozpoczynają się w sobotę 11 września.

STYPENDIA

Uzgodniono przedłużenie terminu do 31 października 2021 r., co umożliwiłoby kandydatom lepsze przygotowanie podań. Zapraszamy wszystkich studentów uniwersyteckich do przeglądnięcia informacji na stronie internetowej Fundacji: www.phfweb.ca

BEATYFIKACJA KARDYNAŁA STEFANA WYSZYŃSKIEGO



W niedzielę 12 września w Warszawie w Świątyni Bożej Opatrzności odbędzie się odłożona uroczystość beatyfikacji kardynała Stefana Wyszyńskiego, Prymasa Tysiąclecia. W naszym kościele w przededniu tej uroczystości, w sobotę 11 września o godz. 17 zostanie odprawiona Msza święta dziękczynna za dar błogosławionego kardynała Wyszyńskiego. Po Mszy św. odbędzie się pokaz filmu „Pasterz i Ojciec” przygotowanego specjalnie z tej okazji.

Ze względu na ograniczenia sanitarne konieczna jest wcześniejsza rejestracja. Jest możliwość powtórzenia filmu w niedzielę o godz. 13, jeśli będą zainteresowani. Rejestracja na parafialnej stronie internetowej.

CALLING ALL YOUTH!

when: Sunday, September 26, Holy Mass at. 12.00, and after the Mass - soccer, games, BBQ !!!!!

Why: we are starting up our youth group!

CONTACT: mulma027@uottawa.ca

ALL AGES WELCOME !

POLISH SCHOOL

2021/2022 school year registration is on. To register elementary school (JK-grade 8) students follow the link <http://conted.ocsb.ca/childrens-programs/elementary-il>. High school students (grade 9-12) can be registered at <http://conted.ocsb.ca/youth-programs/youth-il>. All registrations is online. Classes start Saturday, September 11.

SCHOLARSHIPS

It was agreed to extend the deadline to October 31, 2021, which would allow candidates to better prepare their applications. We invite all university students to view the information on the Foundation's website: www.phfweb.ca

CHRZEST ŚWIĘTY

Przez Sakrament Chrztu Św. do grona dzieci Bożych dołączyła:

MIA VALENTYNA BRONICKI

Gratulujemy rodzicom i chrzestnym oraz życzymy błogosławieństwa Bożego i wiele radości w wychowywaniu dzieci.



INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

XXII Niedziela Zwyczajna / XXII Ordinary Sunday

Sobota / Saturday - August - 28 - sierpień, 2021

17:00 Za żyjących i zmarłych fundatorów i dobroczyńców Parafii

Niedziela / Sunday - August - 29 - sierpień, 2021

8:30 For all needs and blessings for Julie Davidson & Bob Hardy
10:00 Za ś.p.† Hannę Szymańską, Danutę Dmochowską i Krystynę Matusik - rodzina

12:00 Za ś.p.† Bogumiłę i Benona Jatczak **Wtorek /**

Tuesday - August - 31- sierpień , 2021

19:00 Dziękczynna w 25- tą rocznicę małżeństwa dla Agnieszki i Vincenta z prośbą o potrzebne łaski i Boże błogosławieństwo - intencja od rodziców

Środa / Wednesday - September - 1 - wrzesień, 2021

19:00 1) O szczęśliwą przeprowadzkę i potrzebne łaski dla Veroniki - rodzice

2) Dziękczynna z prośbą o Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Joanny i jej rodziny- przyjaciele

3) Za ś.p.† Stanisława Franciszka - od mamy

4) Za ś.p.† ks. Jana Sajewicza, byłego proboszcza naszej Parafii

5) Za ś.p.† Bronisława i Antoninę Zaremby - synowie z rodziną

Czwartek / Thursday - September - 2 - wrzesień , 2021

19:00 Za ś.p.† Emilię i Barbarę Raczyńskie - rodzina

Piątek / Friday – September - 3 - wrzesień , 2021

Pierwszy piątek

19:00 O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Maciusia i Julci z okazji urodzin

XXIII Niedziela Zwyczajna / XXIII Ordinary Sunday

Sobota / Saturday - September - 4 - wrzesień, 2021

17:00 Za ś.p.† rodziców : Danutę i Edwarda Kiejnam - od syna z rodziną oraz Władysławę i Józefa Wilczyńskich - od córki z rodziną

Niedziela / Sunday - September - 5 - wrzesień, 2021

8:30 Za ś.p.† Irenę Kasza w 18- tą rocznicę śmierci

10:00 Za ś.p.† Stanisława Malinowskiego

12:00 Za ś.p.† Stefanię Janeczko

Wtorek / Tuesday - September - 7 - wrzesień , 2021

19:00 O dary Ducha św. dla Aleksandry i Romana

Środa / Wednesday - September - 8 - wrzesień, 2021

Święto Narodzenia Najświętszej Maryi Panny

19:00 1) O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Sylwii z okazji urodzin - mąż, dzieci i rodzice

Czwartek / Thursday - September - 9 - wrzesień, 2021

19:00 Dziękczynna w rocznicę ślubu Oli i Jima z prośbą o dalsze błogosławieństwo

Piątek / Friday – September - 10 - wrzesień, 2021

19:00 O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Adasia z okazji 6 urodzin

XXIV Niedziela Zwyczajna / XXIV Ordinary Sunday

Sobota / Saturday - September -11 - wrzesień, 2021

17:00 Dziękczynna za dar Bł. Kard. Stefana Wyszyńskiego

Niedziela / Sunday - September - 12- wrzesień, 2021

8:30 Za ś.p.† Marię, Leszka i Marka - córka z rodziną

10:00 Dziękczynna za dar modlitwy Koronki Miłosierdzia z prośbą o Miłosierdzie Boże dla umierających oraz dusz w czyśćcu cierpiących - ABM

12:00 Za ś.p.† Jerzego, Helenę i Stefana Samsik - rodzina

Wtorek / Tuesday - September - 14 - wrzesień ,2021

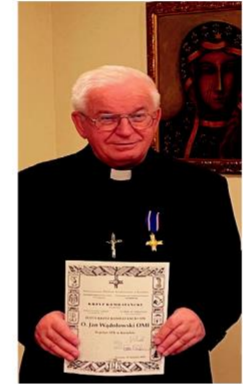
Święto Podwyższenia Krzyża Świętego

19:00 Za Sebastiana z okazji urodzin o łaskę nawrócenia - mama

14 sierpnia 2021r w Rocznicę „Cudu nad Wisłą” jak też w Dzień Wojska Polskiego został wręczony Złoty Krzyż Kombatancki Stowarzyszenia Polskich Kombatanów w Kanadzie

Ojcu Janowi Wądołowskiemu OMI.

Przyznany przez ZG SPK w Kanadzie. Ojciec Jan był Kapłanem SPK w Kanadzie, przez wiele lat wspierał radą i modlitwą członków naszej Organizacji. Dziękujemy oraz życzymy Ojcu dużo zdrowia i wszelkich łask Bożych. Serdeczne Bóg Zapłać.



MODLITWY NA CMENTARZACH

Pincrest - 3 października o godz. 15:00

Notre Dame - 17 października o godz. 15:00

Beechwood - 17 października o godz. 15:45

Hope - 24 października o godz. 15:00

KOLEKTA

Ofiary złożone: / Donations:

Niedziela, 15 sierpnia / Sunday, 15 August - \$ 3,080.66

Niedziela, 22 sierpnia / Sunday, 22 August - \$ 3,312.60

**SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! /
THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!**

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698

- Miesięczna rata \$ 8,111.44

- Dług na dzisiaj \$ 1,065,763

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!










PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698

- Monthly payment \$ 8,111.44

- Balance Owed \$ 1,065,763

We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!

PASIEKA WISELKA Oferuje miód z terenów leśnych, pyłek i propolis, świece woskowe Wiktor Wawok 613-692-8210	REKLAMY ADVERTISEMENT		EWA HALINA BIELIŃSKI cell 514.910.2594 ewa.bielinski@gmail.com Biuro podróży  Bilety lotnicze, wczasy, rejsy statkami, ubezpieczenia www.dt.ca 400 Avenue Ste-Croix Ouest #100 North Montreal, QC, H4N 3L4	McEVOY SHIELDS FUNERAL HOMES & CHAPELS DOMY POGRZEBOWE KAPLICE 1411 Hunt Club Rd. 613-737-7900 www.mcevoysields.com
DR HALINA KUBICKA Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219 drkubickadentalcare@gmail.com www.yourottaadentist.com * Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja	 Agnieszka Kowalski H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB, ODSP Badania słuchu, aparaty słuchowe 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet (613) 424-8600	 GOLDART JEWELLERY STUDIO Rzadkie i niezwykle kamienie szlachetne Naturalne i kolorowe diamenty Biżuteria projektowana i ręcznie wykonana przez nas Serdecznie zapraszamy! 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 GOLDART.CA	HEATEX SYSTEMS Heating / Forced Air & Hydronic/Air Conditioning Duct Work / Ventilation Design - Installation - Service Adam Kamiński Licensed Contractor 819-743-1850 613-859-6084	TOM'S Plumbing & Heating MASTER PLUMBER SPECIALIZING IN REPLACEMENTS & INSTALLATIONS Tel. 613-227-9634 www.Ottawa-Plumber.com TomsPlumbing@Bell.net
Polka Delicatessen 1574 Walkley Rd. 613-260-2546 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00	CONTINENTAL DELI Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garmazeryjne. Otwarte 7 dni w tygodniu. ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS 1437 Michael St. 613-749-3336 Jedyna polska wytwórnia wędlin, która zapewni Ci najświeższe i najsmaczniejsze wyroby własnej produkcji. Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.	HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION Service - Instalation Furnaces - A/C - Boilers - Pool Heaters B&B MECHANICAL INC. Bogdan Adam Bronicki 613-853-0532	ACTIVA Physiotherapy Clinic 202-200 Rideau Terrace (bezpłatny parking) tel. 613-744-4188 fax 613-744-8879 Barbara Stefańska (RPT, MPT, PhD) Bóle kręgosłupa, urazy sportowe, terapia ortopedyczna, powypadkowa i pooperacyjna Indywidualny program ćwiczeń (personal trainer) (R.M.T.)	
DOMY POGRZEBOWE - KELLY 586 Somerset St. W. 613-235-6712 1255 Walkley Rd. 613-731-1255 2370 St. Joseph Blvd. 613-837-2370	Maria Dycha Courtier Immobilier 819-209-2289 mariadycha@royallepage.ca 	WHELAN Funeral Home Sean P. Copeland Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 613-233-1488 www.wheylanfuneralhome.ca information@wheylanfuneralhome.ca		
Prawo Nieruchomości, Prawo Spadkowe, Usługi Notarialne Ontario Dorota Turlejska 613.276.3363 dorota@uplawed.com Real Estate & Estate Law UPLAWED Professional Co www.uplawed.com	TLUMACZENIA PRZYSIĘGŁE Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsoring, emerytura, etc.) Eva Wasilewska 246-2771/820-6943 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board	OUTDOOR CONSTRUCTION Naturalne koncentraty winne możliwość zrobienia wina duży wybór - przystępne ceny 1-1574 Walkley Rd. (obok License biuro) 613-521-9489 Jola & Jan Cell: 862-5803	BAŁTYK DELIKATESY 935 Carling Ave 613-761-7450 Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin & wyroby delikatesowe Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:30 - 14:30	Dr. JOANNA M. JABLONSKA F.R.C.P.[C] LEKARZ PEDIATRA 37 Thorncliff Place 613-596-1993
BOGDAN AUTO SERVICE NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeglądy, Diagnostyka BOGDAN I PAWEŁ BOBER 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 613-841-2039	 Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca	KK FLOORING PODŁOGI, SCHODY DREWNIANE Instalowanie, cyklinowanie, reparaacje, bezpłatne wyceny Karol Kozłowski tel. 613-271-2816 cell 613-791-7081	**DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI**  Paul Czarny REAL ESTATE BROKER (B.Comm) (613) 262-1286 (cell) PAULCZARN@ROYALLEPAGE.CA DŹWIĘKI DŹWIĘKI DŹWIĘKI	
Janusz Pietryga, CPA CGA Chartered Professional Accountant Certified General Accountant Accounting and tax services for businesses and individuals 613-220-2361	AANA HEATING & COOLING Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków Andrzej Kozłowski T: (613) 425 4335 C: (613) 292 1627	Kasia GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST Kupno · Sprzedaż · Wynajem  613.218.7158 Kasia@PilonGroup.com		GRANITE WORKS Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers Pawel Ostrowski 613-276-4617 613-627-9128
DR Barbara DOWNAR-ZAPOLSKI DENTIST 613-828-2277 B-356 Woodroffe Ave / Carling Ottawa K2A 3V6	 Khrystyna Levus Branch Manager 613-288-0206 476 Holland Ave, Ottawa • Mortgages • GICs/TFSA/RRSP/RRIF • Loans • Personal & Business Accounts	 PINECREST AND COLE FUNERAL SERVICES COLE FAMILY OWNED SINCE 1924 2500 Baseline Rd, Ottawa 613-831-7122 www.funeralservices.com		